



MUTABAKAT ZAPTI



University of
TEHRAN

Aydın, Türkiye'deki Yüksek Öğretim Kurumu
AYDIN ADNAN MENDERES ÜNİVERSİTESİ
ve
Tahran, İran'daki Yüksek Öğretim Kurumu
UNIVERSITY OF TEHRAN
arasında

Bilimsel faaliyetleri ve uluslararası anlayışı teşvik eden bir iş birliği programı aracılığıyla kazanılacak karşılıklı faydaların bilincinde olarak, Rektör Prof. Dr. Bülent KENT tarafından temsil edilen Aydın Adnan Menderes Üniversitesi ve Rektör Prof. Dr. Mohammad MOUSAVI tarafından temsil edilen University of Tehran, bu Mutabakat Zaptı'nı imzalayarak aşağıdakileri kabul etmektedir:

1. FAALİYETLER

Her bir kurumda yürürlükteki düzenlemeler çerçevesinde ve kaynakların mevcudiyetine bağlı olarak ziraat ve araştırma alanlarında ve geniş anlamda aşağıdaki faaliyetler gerçekleştirilecektir:

- Lisans, yüksek lisans ve doktora düzeyinde öğrenci değişimi.
- Öğretim elemanı ve personel değişim programları.
- Ortak araştırma faaliyetleri, ortak araştırma projelerinin geliştirilmesi.
- Kurslar, seminerler, sempozyumlar veya konferanslar gibi ortak akademik ve bilimsel faaliyetlerin düzenlenmesi.
- Akademik materyal ve diğer bilgilerin değişimi.
- Lisansüstü veya araştırma çalışmaları programlarının yürütülmesi.
- Her iki ülkede de yüksek lisans ve doktora projelerinin geliştirilmesi.

2. PROGRAM KOORDINASYONU

Her kurum, araştırma ve çalışmaların makul bir şematik plana göre ilerlemesini ve bu değişim programının şartlarının yerine getirilmesini sağlamak üzere bir program koordinatörü atayacaktır. Her kurum kendi koordinatörünün halefini veya onun yerine geçecek kişiyi belirleyebilecektir. Her program koordinatörü, ortak kurumların programın tanıtımı için gerekli tüm bilgilere sahip olmasını sağlayacaktır.

Her iki kurum da kendi uluslararası ofisleri aracılığıyla düzenli iletişim halinde olmayı ve talep edildiği takdirde ilerleme veya diğer spesifik bilgileri raporlamayı kabul etmektedir.

3. ÖĞRENCİ, ÖĞRETİM ELEMANI VE PERSONEL DEĞİŞİMİ

- a. Her kurum, değişime katılacak adayları kendi kurumundan, yayımlanan kriter ve prosedürlere göre seçecektir.
- b. Her kurumun, diğer kurumun değişim için önerdiği adayları onaylama hakkı saklıdır.
- c. Gönderen kurum, akademik performans hakkında bilgi verecek ve misafir öğrencilerin başarılı akademik ve sosyal uyum için yeterli dil yeterliliğine sahip olmalarını temin edecektir.
- d. Her değişime her kurumdan ortalama eşit sayıda adayın katılması beklenmektedir.
- e. Her iki kurumdan gelen adaylar, kendi kurumlarına kayıt yaptırmaya devam edecek, ancak ev sahibi kurumda kayıtlı öğrencilerle aynı hak ve sorumluluklara tabi olacaktır.
- f. Akademik faaliyet (ders, tez çalışması vb.) kapsamındaki tanınma ve eşdeğerlik hususlarının öğrenci, gönderen kurum ve ev sahibi kurum yetkililerince -hareketlilik öncesinde- onaylanması gerekecektir.
- g. Tüm düzenlemeler her hareketlilik faaliyeti için münferit olarak değerlendirilecek, aday ile gönderen ve ev sahibi kurumun değişim programı koordinatörü arasında müzakere edilecektir.
- h. Adaylar kendi seyahat, konaklama, kitap ve harcırah masraflarından sorumlu olacaklardır.
- i. Misafir öğrencilerden, ev sahibi kurum tarafından öğrenim ücreti talep edilmeyecektir.
- j. Her kurum, adaylarının ev sahibi ülkenin gereksinimlerine göre yeterli sağlık sigortasına sahip olmasını şart koşacaktır.
- k. Öğrenci haklarına dair ek düzenlemeler ve detaylar, ilgili üniversitelerin iç yönetmelikleri doğrultusunda yapılacak ek protokollerle belirlenebilecektir.

4. MALİ KONULAR ve SİGORTA

Değişim aşağıdaki şekilde finanse edilecektir:

Her öğrenci düzenli öğrenim ücretini ve ücretlerini kayıtlı olduğu kuruma ödeyecektir. Tüm seyahat masrafları bireysel katılımcıların sorumluluğunda olacaktır. Özel kurs ücretleri, önemli mevduatlar, kitaplar vb. gibi çeşitli ücretler her katılımcı tarafından doğrudan ödenecektir.

Değişim programına katılan personeli kabul eden her iki kurum aşağıdaki şartları sağlayacaktır:

- Kısa ziyaretlerden oluşan bir program organize edilecektir.
- Bu Anlaşma kapsamında öngörülen herhangi bir iş birliği veya iş birliği ile ilgili olarak ödenecek maliyet ve harcamalar, ortaya çıktıkça Taraflar arasında mutabakata varılarak daha ayrıntılı düzenlemelere tabi olacaktır.
- Taraflar, fonlar da dahil olmak üzere potansiyel mali ortakların desteğini almanın mümkün olup olmadığını değerlendirecektir.

Her katılımcı kendi sağlık ve kaza (sorumluluk) sigortasını kendisi ödeyecektir. Her iki kuruluş da yeterli teminatın sağlanması için katılımcıların sigorta poliçesi satın almalarını talep edecektir. Her kuruluşun uluslararası ofisine yeterli sigorta kapsamına ilişkin kanıt sunulmalıdır.

5. SÖZLEŞMENİN SÜRESİ VE DEĞİŞİKLİĞİ

Protokol imzalandığı tarihten itibaren 5 yıl geçerlidir.

Gerek duyulması halinde protokol taraflarca tek taraflı olarak sona erdirilebilecektir. Bu hususun söz konusu olması halinde, fesih bildirimi karşı kuruma yazılı olarak yapılacak ve bildirimden itibaren yürürlüğe gireceği de düzenlenebilecektir.

Anlaşma, iki kurumun temsilcileri tarafından uygun şekilde kayıt altına alınarak imzalanacak yazılı bir ek anlaşma ile değiştirilebilecek veya tadil edilebilecektir. Bu ek anlaşma, Mutabakat Zaptı'nın ayrılmaz bir parçası olacaktır.

6. UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

Her iki kurum da bu faaliyetlerini ilgili ülkelerin yasa ve yönetmeliklerine uygun olarak yürütmeyi kabul etmektedir. Mutabakat Zaptı uyarınca ortaya çıkan anlaşmazlıklar, kurumlar arası istişare ve görüşme yoluyla çözümlenecektir.

Taraflar, bu Mutabakat Zaptı'nın uygulanması sırasında ihtiyaç duyulması halinde ek protokoller yapabilecektir. Bu ek protokoller, tarafların ortak mutabakatı ile yürürlüğe girecektir.

Anlaşma Türkçe ve İngilizce olarak hazırlanmış olup, her dilde iki nüsha halinde düzenlenmiştir. Her bir nüsha, Taraflardan birine verilmek üzere düzenlenmiş olup, her bir nüsha eşit hukuki geçerliliğe sahiptir.

Buna tanıklık eden taraflar imzalarını sunmuşlardır:

Aydın, 13.02/2026

Aydın Adnan Menderes Üniversitesi


Prof. Dr. Bülent KENT
Aydın Adnan Menderes Üniversitesi
Rektörü

Adres: Aydın Adnan Menderes Üniversitesi
Merkez Kampüsü, Kepez Mevkii
Efeler / Aydın-TÜRKİYE
Tel.: +90 256 218 2037

E-posta: international@adu.edu.tr
İnternet Adresi: www.adu.edu.tr

Aydın, 13.02/2026

University of Tehran


Prof. Dr. Mohammad MOUSAVI
University of Tehran
Rektörü

University College of Agriculture and
Natural Resources, University of Tehran,
Daneshkadeh Ave., Karaj, Iran
Tel.: +98 26 32 22 15 19

E-mail: int.utcan@ut.ac.ir
Web: www.utcan.ut.ac.ir

Taraflarca imzalanarak, 13.02/2026 tarihinde yürürlüğe girmiştir.